



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 November 2018
Russian
Original: Arabic

Семьдесят третья сессия

Пункт 128 d) повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

**Алжир, Бахрейн, Джибути, Египет, Иордания, Ирак, Йемен, Катар,
Коморские Острова, Кувейт, Ливан, Ливия, Мавритания, Марокко,
Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сомали,
Судан и Тунис: проект резолюции**

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств,

ссылаясь также на статью 3 Устава Лиги арабских государств¹, в соответствии с которой на Совет Лиги возлагается задача установления путей сотрудничества Лиги с международными организациями в целях гарантирования международного мира и безопасности и оформления и укрепления отношений во всех областях,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Повестка дня для мира»², и в частности раздел VII, касающийся сотрудничества с региональными организациями, и доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Дополнение к Повестке дня для мира»³,

признавая необходимость дальнейшего укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств с ориентацией на общие цели и задачи обеих организаций,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 70, No. 241.

² [A/47/277-S/24111](#).

³ [A/50/60-S/1995/1](#).



*с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями*⁴,

высоко оценивая резолюции и рекомендации состоявшегося в Каире в октябре 2017 года тринадцатого секторального совещания между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств и их специализированными учреждениями по теме «Сотрудничество в области сохранения водных ресурсов и управления ими в Арабском регионе», а также состоявшегося в Женеве в июле 2018 года четырнадцатого общего совещания по вопросам сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, на котором рассматривались вызовы и угрозы для международного мира и стабильности, а также укрепления сотрудничества во всех областях между этими двумя организациями,

приветствуя создание рабочей группы высокого уровня отслеживания хода осуществления положений протокола с поправками к тексту соглашения о сотрудничестве между этими двумя организациями, которая провела свое первое совещание в Женеве в июле 2018 года, на котором участники согласились с тем, что сотрудничество между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Секретариатом Лиги арабских государств в практическом плане находится на продвинутой стадии, что соответствующие стороны будут прилагать дальнейшие усилия, чтобы укрепить узы сотрудничества в будущем, а также что открытие отделения связи с Лигой арабских государств в Каире будет способствовать поддержанию и укреплению их партнерских отношений в областях, о которых говорится в протоколе,

1. *приветствует* тот факт, что Египет дал согласие на открытие отделения связи Организации Объединенных Наций с Лигой арабских государств в Каире с целью повышения эффективности сотрудничества между двумя организациями, и просит Секретариат Организации Объединенных Наций координировать свои действия с Египтом, с тем чтобы ускорить открытие отделения и, в сотрудничестве с Секретариатом Лиги арабских государств, завершить подготовку и утвердить круг ведения, определяющий функции и мандат отделения Организации Объединенных Наций; и в этой связи просит Секретариат Организации Объединенных Наций и Секретариат Лиги арабских государств продолжать созывать совещания рабочей группы высокого уровня для отслеживания хода осуществления положений протокола до тех пор, пока не будет открыто отделение в Каире;

2. *просит* Секретариат Организации Объединенных Наций и Секретариат Лиги арабских государств продолжать свои периодические консультации на всех уровнях в целях обмена информацией и обзора и укрепления механизмов координации и последующей деятельности, особенно в политической области и в области безопасности;

3. *подчеркивает*, что крайне важно и необходимо активизировать координацию между Лигой арабских государств и двумя специальными посланниками Организации Объединенных Наций по вопросам урегулирования нынешних кризисов в Арабском регионе в целях достижения более комплексного понимания кризисов в регионе, укрепления потенциала обеих организаций и разработки эффективных решений в рамках совместной деятельности;

⁴ A/71/160-S/2016/621 и Add.1.

4. *призывает* специализированные учреждения, программы и органы Организации Объединенных Наций продолжать взаимодействие с их партнерами из арабских организаций и учреждений и совершенствовать механизмы консультаций с ними в целях осуществления взаимосогласованных проектов и программ и в максимальной степени использовать возможности и экспертный потенциал арабских учреждений при осуществлении проектов в Арабском регионе;

5. *подчеркивает* важность проведения четырнадцатого секторального совещания между этими двумя организациями и их специализированными учреждениями, которое должно состояться в штаб-квартире Лиги арабских государств в 2019 году, сроки и тема которого будут согласованы в установленном порядке двумя секретариатами, и пятнадцатого общего совещания по вопросам сотрудничества между двумя организациями, которое должно состояться в центре Организации Объединенных Наций в Вене в 2020 году, сроки которого будут согласованы в установленном порядке двумя секретариатами;

6. *призывает* специализированные учреждения, организации и программы Организации Объединенных Наций не позднее января 2020 года информировать Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом ими в сфере сотрудничества с Лигой арабских государств, и в частности в деле осуществления многосторонних решений и программ, которые были приняты на четырнадцатом общем совещании по вопросам сотрудничества между двумя организациями;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в повестку дня своей семьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств».